

**Инструкция за експлоатация**

# **DVP 3005**



**PHILIPS**

# Обща информация

## Информация за околната среда

Премахнат е целия ненужен опаковъчен материал. Ние сме направили максималното, за да се разделя опаковката на три съставни материала: картон (кутия), пяна (буфери) и полиетилен (пликове).

Вашият DVD плейър се състои от материали, които могат да се рециклират и използват отново, ако се разглоби от специализирана компания. Моля, съблюдавайте местните закони за изхвърляне на опаковъчните материали, изтощени батерии и старо оборудване.

*Произведен по лиценз на Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic и двойния D символ са запазена марка на Dolby Laboratories.*

DivX, DivX Certified и съответните символи са запазена марка на DivXNetworks, Inc и са използвани по техен лиценз.



### За потребителя:

Прочетете внимателно информацията от долната страна на вашия DVD-VIDEO плейър и въведете отдолу серийния номер. Запазете тази информация за бъдещи справки.

Model N. DVP 3005

Serial N:.....

## Правила за безопасност при работа с лазер

Това устройство съдържа лазер. Само квалифицирани сервизни техници трябва да отварят устройството или да се опитват да го поправят, поради опасност от нараняване на очите.

### Забележка:

**Снимките показани в това ръководство може да се различават в отделните държави.**

### Внимание:

**(предупредителната табелка се намира на задния панел на устройството)**

**Никога не правете или променяйте връзките, когато захранването е включено.**

### Важна забележка:

Поради наличието на различни версии на защитите против копиране, използвани в някои аудио дискове напоследък, Филипс не може да гарантира, че този DVD плейър е напълно съвместим с тези нови дискове. Ако имате проблеми с възпроизвеждането на такива аудио дискове се обърнете към продавача на аудио диска.

*Този DVD VIDEO плейър е произведен в съответствие с нисковолтовите и EMC директиви на Европейския съюз.*

## Лазер

Тип: Полупроводников лазер – GaAlAs

Дължина на вълната: 650 nm (DVD)

780 nm (VCD/CD)

Изходна мощност: 7mW (DVD)

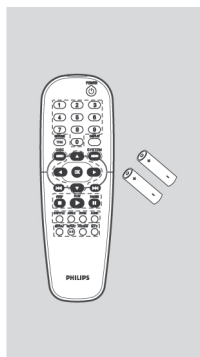
10mW (VCD/CD)

Отклонение на лъча:

60 градуса.

## Акcesoари включени в комплекта

- Дистанционно управление с 2 AA батерии



## Предохранителни мерки

### Консумация на енергия

- Когато системата е включена в стендбай режим тя все пак консумира енергия. За да изключите напълно системата от захранването, извадете щепсела от контакта в стената.

### Избягвайте високи температури, влага, вода или прах

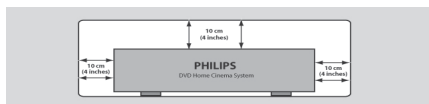
- Не излагайте плейъра или батериите на влага, пясък, дъжд или прекалена топлина (причинена от нагревателни уреди или слънчева светлина).

### Избягвайте проблема с кондензацията на влага

- Върху лещите може да се кондензира влага, ако DVD-Video плейъра се внесе рязко от студено в топло помещение. В този момент възпроизвеждането на диск е невъзможно. Оставете DVD-Video плейъра в топло помещение, докато влагата се изпари.

### Не блокирайте вентилационните отвори

- Не използвайте DVD плейъра в затворено пространство. Осигурете около 10 см свободно пространство около плейъра за необходимата вентилация.



### Поддръжка на корпуса

- Използвайте мек, леко навлажен парцал. Не използвайте разтвори, съдържащи алкохол, спирт, амоняк или абразиви.

### Намиране на подходящо място

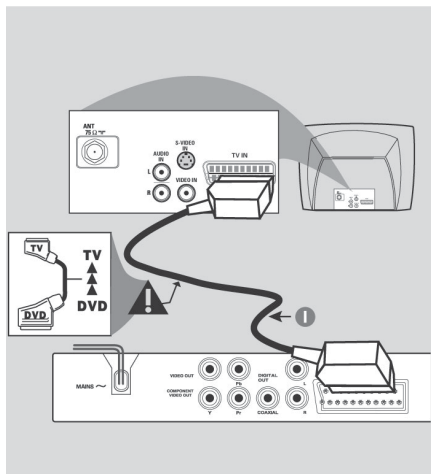
- Поставете плейъра на твърда, плоска повърхност.

### Работа с дисковете

- За да почистите диск го избършете в права линия от центъра към края, като използвате мек парцал. Използването на почистващ препарат може да повреди диска.
- Надписвайте диска само върху напечатана страна и само с мек флумастер.
- Хващайте диска само в края и не докосвайте повърхността на диска.



## Свързване на телевизор



### Важно!

Трябва да направите само една от връзките, обяснени по-долу, в зависимост от възможностите на вашия телевизор.

Свържете DVD системата директно към телевизора.

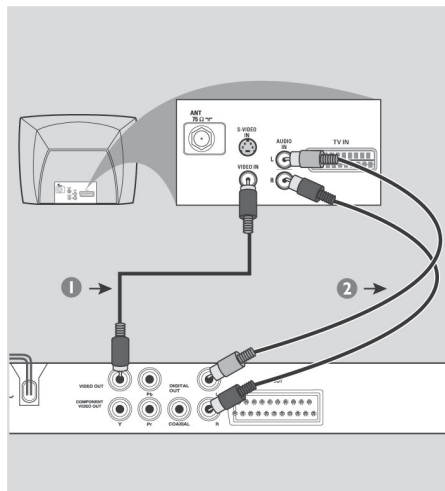
Скарт връзката ще ви позволи да използвате аудио и видео функциите на плейъра.

### Използване на скарт съединител

- Използвайте скарт кабела (черен), за да свържете скарт жака на DVD плейъра (**TV OUT**) към съединителя **TV IN** на телевизора (кабелът не е включен в комплекта).

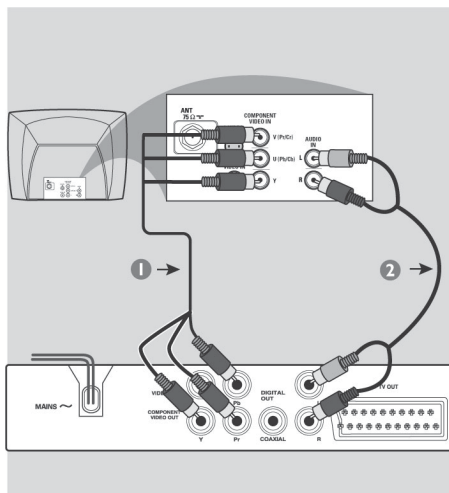
#### Полезни съвети:

- Проверете дали съединителя маркиран с "TV" на скарт кабела е свързан към телевизора, а съединителя маркиран с "DVD" – към DVD плейъра.



### Използване на композитния видео жак (CVBS)

1. Използвайте композитния видео кабел (жълт), за да свържете **CVBS** жака на плейъра (**VIDEO**) с входния видео жак на телевизора (маркиран с A/V, Video In, Composite, Baseband) (този кабел не е включен в комплекта).
2. За да чуете звука на DVD плейъра през говорителите на телевизора трябва да използвате аудио кабелите (червен/бял), за да свържете жаковете **AUDIO OUT (L/R)** на DVD плейъра със съответните жакове на телевизора (**AUDIO IN**) (кабелът не е включен в комплекта).

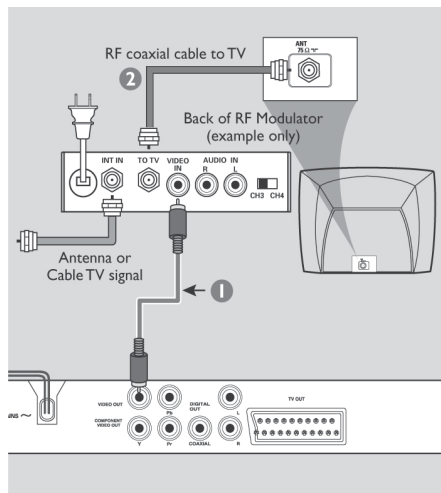


## Важно!

Прогресивното сканиране на изображението е възможно само през компонентния видео изход (Y Pb Pr) и при телевизор с прогресивно сканиране.

## Използване на компонентните видео жакове

1. Използвайте компонентните видео кабели (червен / син / зелен), за да свържете **Y Pb Pr** жаковете на плейъра със съответните входни компонентни видео жакове на телевизора (маркирани с Pr/Cr Pb/Cb Y) (този кабел не е включен в комплекта).
2. За да чуете звука на DVD плейъра през говорителите на телевизора трябва да използвате аудио кабелите (червен/бял), за да свържете жаковете **AUDIO OUT** (L/R) на DVD плейъра със съответните жакове на телевизора (**AUDIO IN**) (кабелът не е включен в комплекта).
3. Продължете на стр. 25, за да получите детайлна информация за функцията Прогресивно сканиране.



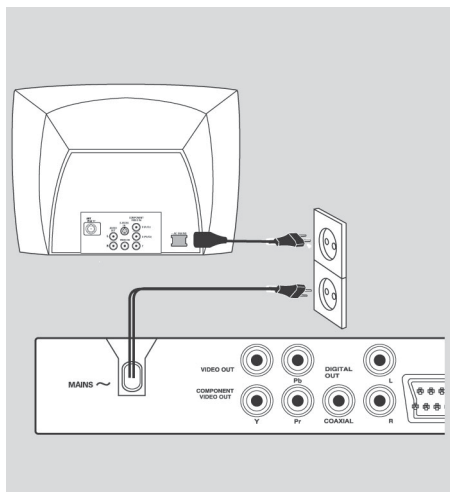
## Важно!

Ако вашият телевизор има само един съединител за антена Antenna In (или означен като 75 ohm или RF In), имате нужда от RF модулатор, за да гледате DVD възпроизвеждане на телевизионния екран. Повече информация за RF модулатора можете да намерите при вашия дилър или в представителството на Филипс.

## Използване на допълнителен RF модулатор

1. Използвайте композитния видео кабел (жълт), за да свържете **CVBS** жака на плейъра (**VIDEO**) с входния видео жак на RF модулатора.
2. Използвайте RF коаксиален кабел (не е включен в комплекта), за да свържете RF модулатора към RF съединителя на вашия телевизор.

## Свързване на захранващия кабел



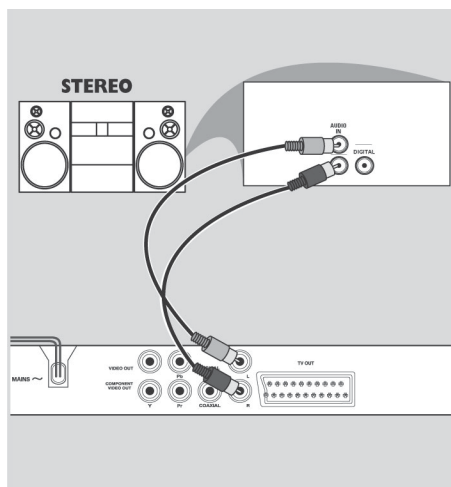
След като направите всички връзки включете захранващия кабел в контакта в стената.

Никога не правете или променяйте връзки, когато захранването е включено.

Когато няма зареден диск, натиснете бутона **STANDBY ON** на предния панел на DVD плейъра. На екрана може да се появи **“NO DISC”**.



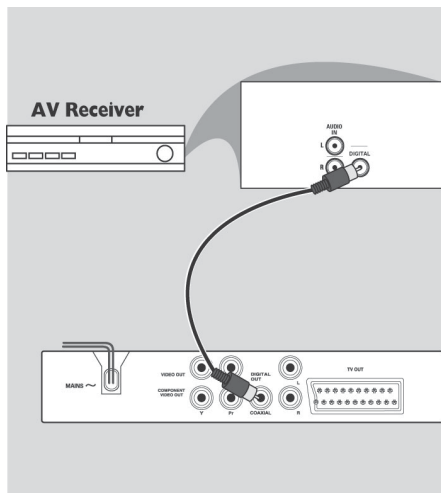
## Допълнителни връзки: свързване към аудио система



### Стерео система с Dolby Pro Logic или Десен/Ляв аудио жакове

1. Изберете една от видео връзките (CVBS VIDEO IN, Скарт или COMPONENT VIDEO IN), в зависимост от възможностите на вашия телевизор.
2. Използвайте аудио кабелите (червен/бял), за да свържете жаковете **AUDIO OUT (L/R)** на DVD плейъра със съответните жакове на телевизора (**AUDIO IN**) (кабелът не е включен в комплекта).

## Допълнителни връзки: свързване към цифров аудио приемник



### Приемникът има PCM, Dolby Digital или MPEG2 декодер

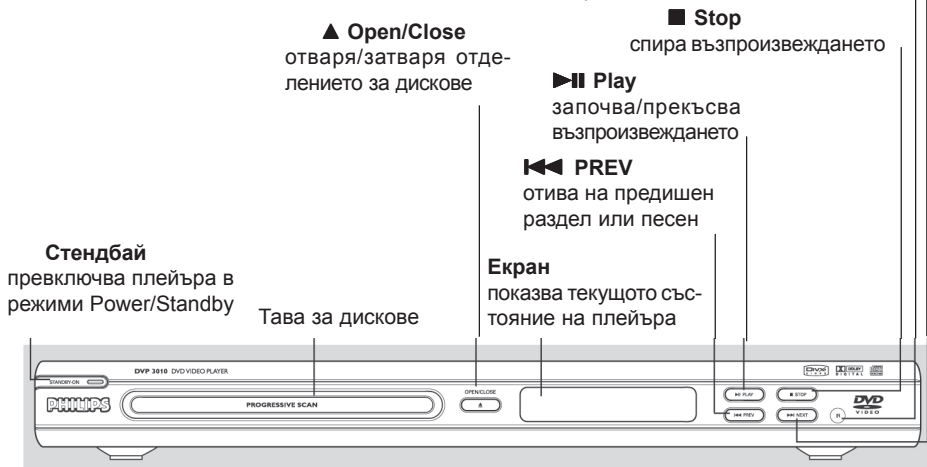
1. Изберете един от видео съединителите (CVBS VIDEO IN, Скарт или COMPONENT VIDEO IN) в зависимост от възможностите на вашия телевизор.
2. Свържете коаксиалния (COAXIAL) съединител на DVD плейъра към съответния цифров аудио вход на вашия приемник (кабелът не е включен в комплекта).
3. Нагласете цифровия изход на DVD плейъра на PCM-ONLY или ALL, в зависимост от възможностите на вашия приемник (виж страница 23 “Цифров изход”).

#### Полезен съвет:

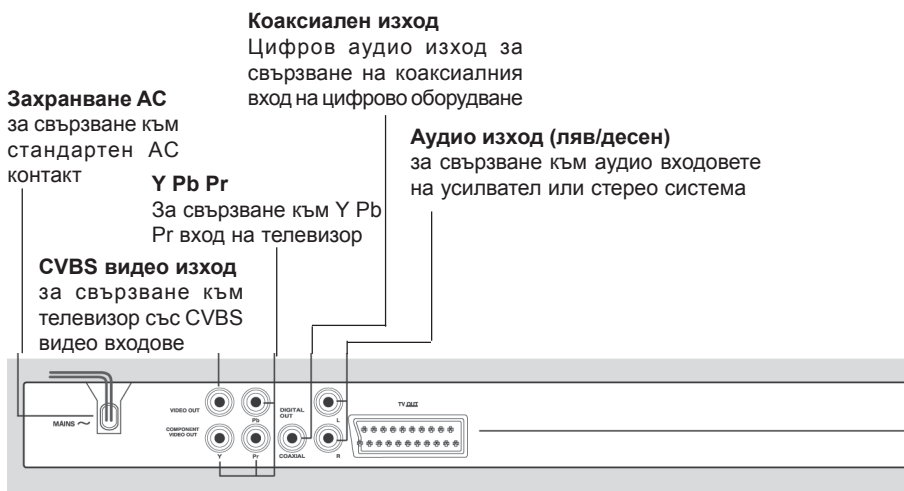
- Ако аудио форматът на цифровия изход не отговаря на възможностите на вашия приемник, приемникът ще възпроизведе силен изкривен звук или няма да възпроизведе никакъв звук.

# ПРЕГЛЕД НА ФУНКЦИИТЕ

## Преден панел на плейъра



## Задна част на плейъра



**Внимание:** Не докосвайте вътрешните пинове на куплунзите, от задната страна на плейъра. Електростатичния разряд може да повреди сериозно това устройство.



**RETURN / TITLE**  
върщане една стъпка  
назад в менюто / изо-  
бразяване на менюто

**DISC MENU**  
влизане/излизане в  
менюто за съдържание  
на диска  
вкл./изкл. режима на  
управление на въз-  
произв. (за VCD версия  
2.0)

▲▼◀▶  
движение нагоре/надо-  
лу, наляво/надясно на  
курсора, по време на  
възпроизвеждане тър-  
сене напред/назад с  
различна скорост

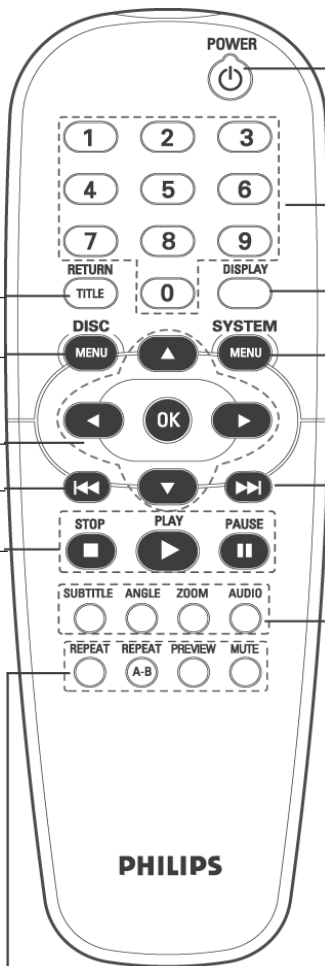
**OK**  
потвърждаване на  
избор в менюто

◀◀  
предишна песен  
или раздел

■  
спиране на възпроизв.

▶  
възпроизвеждане

||  
пауза или замръзна-  
ла картина/движение  
кадър по кадър



**POWER**  
вкл. в режим стэндбай

**0-9 цифрови бутони**  
избиране на номерираните  
опции в менюто

**DISPLAY**  
изобразяване на песен-  
та, раздела, състояние-  
то на плейъра по време  
на възпроизвеждане

**SYSTEM MENU**  
вкл./изкл. на систем-  
ното меню на плейъра

▶▶  
следваща песен  
или раздел

**SUBTITLE**  
избиране език на  
субтитрите

**AUDIO**  
избиране на език за  
звук

**ANGLE**  
избиране на ъгъл  
на камерата

**ZOOM**  
увеличаване на  
изображението

**REPEAT**  
повтаряне на раздел,  
заглавие, диск, песен

**REPEAT A-B**  
повтаряне на опреде-  
лен раздел от диска

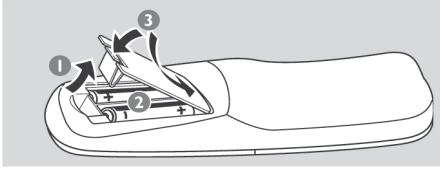
**PREVIEW**  
изобразяване съдър-  
жанието на целия диск  
или даден запис

**MUTE**  
вкл./изкл. на звука

**Забележка:**  
За да отворите/затворите Отде-  
лението за дискове, натиснете бутона  
"STOP" за 2 секунди.

## ПОДГОТОВКА

### Стъпка 1: Поставяне на батерии в дистанционното управление



1. Отворете отделението на батериите.
2. Вкарайте две "AA" (R06) батерии, както е показано в отделението на батериите.
3. Затворете отделението на батериите.

### Използване на дистанционно управление

1. Насочете дистанционното управление към сензора на предния панел на DVD плейъра.
2. Не поставяйте никакви предмети между дистанционното управление и DVD плейъра, докато управлявате плейъра.



- Внимание!**
- Извадете батериите ако са изхабени или няма да се използват дълго време.
  - Не смесвайте нови и стари батерии, както и такива от различни типове.
  - Батериите съдържат химически вещества и трябва да се изхвърлят на подходящите за целта места.

### Стъпка 2: Нагласяване на телевизора

**Важно!**

Проверете дали сте направили всички необходими връзки. (Виж страници 4-5 "Свързване на телевизор").

1. Включете телевизора и изберете съответния видео канал. На екрана на телевизора трябва да видите синия екран на DVD плейъра на Филипс.
2. Обикновено този канал се намира между най-високия и най-ниския канали и може да се нарича FRONT, A/V IN или VIDEO. За повече детайли прочетете упътването на телевизора.
  - Или, можете да отидете на Канал 1 на телевизора и да натиснете бутона надолу, докато не видите видео канала.
  - Или, дистанционното управление на вашия телевизор може да има бутон за избиране на различни видео режими.
  - Или, изберете канал 3 или 4 на телевизора ако използвате RF модулатор.
3. Ако използвате външно оборудване (например аудио система или приемник), включете това оборудване и изберете съответния източник, отговарящ на DVD плейъра. За повече детайли прочетете упътването на оборудването.

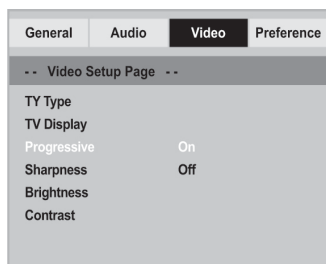
## Нагласяване на функцията Прогресивно сканиране (само за телевизор с прогресивно сканиране)

При прогресивното сканиране екранът изобразява два пъти повече кадри в секунда, отколкото при преразредовото сканиране (обикновена телевизионна система). Прогресивното сканиране предлага по-висока разрешаваща способност и качество на картината, благодарение на двойния брой редове.

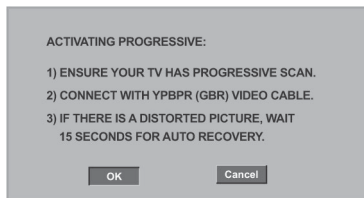
### Важно!

Преди да включите функцията прогресивно сканиране трябва да се уверите, че:

1. Вашият телевизор може да приема прогресивни сигнали. Необходим е телевизор с прогресивно сканиране.
2. Сте свързали DVD плейъра към телевизора посредством компонентния съединител (Y Pb Pr).
1. Включете телевизора.
2. Изключете режима на прогресивно сканиране на телевизора или включете преразредовия режим (прочетете упътването на телевизора).
3. Натиснете бутона **POWER** на дистанционното управление, за да включите DVD плейъра.
4. Изберете канала на видео входа (виж стр. 10).
  - На телевизора се появява екрана на DVD плейъра.
5. Натиснете бутона **SYSTEM MENU**.
6. Натиснете няколко пъти **▶**, за да изберете страницата "Video Setup Page".



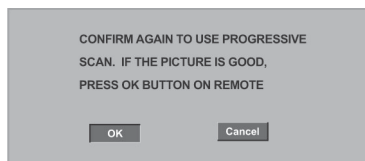
7. Нагласете Progressive на On и след това натиснете **OK** за потвърждение.
  - На телевизионния екран се появява меню с инструкции.



8. Натиснете **◀**, за да засветите **OK** в менюто и натиснете **OK** за потвърждение.

**В този момент на екрана ще се появят смущения, докато не включите прогресивното сканиране на телевизора.**

9. Включете функцията Прогресивно сканиране на телевизора (прочетете упътването на телевизора).
  - На екрана на телевизора се появява следното меню.



10. Натиснете **◀**, за да засветите **OK** в менюто и натиснете **OK** за потвърждение.
  - Настройката е приключила и може да започнете да се наслаждавате на висококачествена картина.

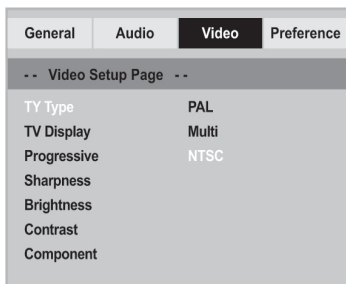
## Ръчно изключване на функцията Прогресивно сканиране

- Ако на телевизионния екран изображението все още е със смущения, това може да се дължи на факта, че свързания телевизор на приема прогресивни сигнали и функцията прогресивно сканиране е включена неправилно. Трябва да върнете плейъра в преразредов режим.

1. Изключете режима прогресивно сканиране на телевизора или го включете в преразредов режим (прочетете упътването на телевизора).
2. Натиснете бутона **OPEN/CLOSE** на предния панел, за да отворите отделението за дискове.
3. Натиснете бутона "1".
  - На екрана на телевизора ще се появи синия екран на DVD плейъра на Филипс.

## Избиране на система на цветовете, която отговаря на вашия телевизор

Този DVD плейър е съвместим както с NTSC, така и с PAL. За да може DVD диск да се възпроизвежда на този плейър, системите на цветовете на телевизора, DVD плейъра и диска трябва да съвпадат.



1. Натиснете **SYSTEM MENU**.
2. Натиснете няколко пъти ►, за да изберете страницата "Video Setup Page".
3. Натиснете , за да засветите "TV Type" и натиснете ►.

4. С бутоните ▲▼ на дистанционното управление засветете една от опции по-долу:

**PAL** – Изберете тази опция ако сте свързали PAL телевизор. Тази опция ще промени видео сигнала на NTSC диск в PAL формат.

**NTSC** – Изберете тази опция ако сте свързали NTSC телевизор. Тази опция ще промени видео сигнала на PAL диск в NTSC формат.

**Multi** – изберете тази опция ако сте свързали телевизор, който е съвместим с NTSC и PAL системите (мултисистемен). Изходният формат ще се определя от видео сигнала на диска.

5. Изберете опция и натиснете **OK**.

### Полезни съвети:

- *Преди на смените настройките на TV Standard, проверете дали телевизора поддържа избраната телевизионна система.*
- *Ако на телевизора не се появи нормална картина, изчакайте 15 секунди за автоматично възстановяване на картината.*

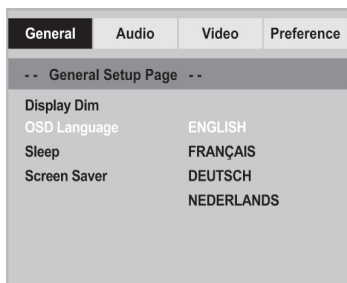


## Стъпка 3: Нагласяване на езика

Вие можете да зададете вашите предпочитания за езика, за да се включи автоматично тази DVD система на съответния език, когато заредите диск.

### Избиране на език за екранните менюта

Езика на екранните менюта ще остане непроменен, независимо от различните езици на дисковете.

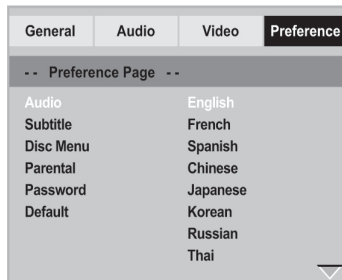


1. Натиснете **SYSTEM MENU**.
2. Изберете страницата "General Setup" с бутона ►.
3. Засветете "OSD Lang" с бутоните ▲▼ и натиснете бутона ►.
5. Изберете език с бутоните ▲▼ и потвърдете с **OK**.

За да излезете от менюто натиснете бутона **SYSTEM MENU**.

## Нагласяване на език за звука, субтитрите и менюто на диска

Можете да изберете език за звука, субтитрите и менюто на диска. Ако избраният език не е записан на диска, ще се използва фабрично зададения език на диска.



1. Натиснете два пъти **STOP** и след това натиснете **SYSTEM MENU**.
2. Изберете "Preference Page" с бутона ►.
3. В страницата за предпочитания засветете една от следните опции с бутоните ▲▼ и натиснете бутона ►.
  - "Audio" (саундтрак на диска)
  - "Subtitle" (субтитри на диска)
  - "Disc Menu" (меню на диска)
4. Натиснете ▲▼, за да изберете език и потвърдете с **OK**.

**Ако езика, който желаете не е в списъка, изберете OTHERS.** След това използвайте цифровите бутони (0-9) на дистанционното управление, за да въведете 4-цифрения код на езика (**Кодът за Български език е 6671**). За потвърждение натиснете **OK**.

5. За други настройки повторете стъпки от 3 до 4.

# УПРАВЛЕНИЕ НА ПЛЕЙЪРА

## Важно!

Ако, когато натиснете някой бутон на телевизионния екран се появи иконата (0 или X), значи тази функция не е достъпна за този диск или в дадения момент.

В зависимост от DVD или Видео диска, някои функции може да бъдат различни или забранени.

Не притискайте тавата за дискове, както и не поставяйте други предмети, различни от дискове върху тавата, тъй като това може да повреди плейъра.

## Дискове за възпроизвеждане

Вашата DVD система за домашно кино може да възпроизвежда:

- Цифрови видео дискове (DVD)
- Видео дискове (VCD)
- Супер видео дискове (SVCD)
- Записваеми цифрови видео дискове (DVD+R)
- Презаписваеми цифрови видео дискове (DVD+RW)
- Компактдискове (CD)
- MP3 дискове записани на CD-R(W)
  - JPEG/ISO 9660 формат
  - Изобразяване на максимум 30 символа
  - Поддържани честоти на дискретизация: 32kHz, 44.1kHz, 48kHz (MPEG-1); 16kHz, 22.05kHz, 24kHz (MPEG-2)
  - Поддържани нива на компресия: 32-256 kbps (MPEG-1) както и променлива компресия 8-160kbps (MPEG-2).

## Регионални кодове

DVD дисковете трябва да бъдат означени за всички региони (ALL) или за регион 2, за да може да се възпроизвеждат на този плейър. Не можете да възпроизвеждате дискове, които са предназначени за други региони.



## Полезни съвети:

- Не във всички случаи можете да възпроизвеждате CD-R/RW или DVD-R/RW дискове, поради типа на диска или състоянието на записа.
- Ако имате проблеми при възпроизвеждането на някой диск, извадете диска и вкарайте някой друг. Неправилно форматирани дискове няма да се възпроизведат на тази DVD система.

## Възпроизвеждане на дискове

1. Свържете захранващите кабели на DVD плейъра и телевизора (и всеки допълнителен стерео или AV приемник) към контакта в стената.
2. Включете захранването на телевизора и изберете видео канала (виж страница 9 "Нагласяване на телевизора").
3. Натиснете бутона **STANDBY-ON** на предния панел на DVD плейъра.
  - На телевизора трябва да видите синия екран на Филипс DVD плейъра.
4. Натиснете бутона **OPEN-CLOSE**, за да отворите отделението за дисковете и заредете диск. След това натиснете отново същия бутон, за да затворите отделението за дискове.
  - Поставете диска с напечатаната страна отгоре. При двустранните дискове, заредете страната която искате да възпроизведете отгоре.
5. Възпроизвеждането ще започне автоматично. В противен случай, натиснете бутона **PLAY**.



- Ако на телевизионния екран се появи меню на диска, прочетете упътването на следващата страница "Използване менюто на диска".
- Ако дискът е заключен трябва да въведете вашата шестцифрена парола (виж страница 27 "Родителски контрол").

#### Съвети:

*Функциите за управление, описани в това ръководство, може да не функционират при някои дискове. Винаги се обръщайте за справка към инструкциите на диска.*

---

## Основни функции при възпроизвеждане

---

Освен ако не е изрично упоменато, всички действия, които са описани се отнасят за дистанционното управление.

### Прекъсване на възпроизвеждането

1. За да прекъснете възпроизвеждането, натиснете бутона **PAUSE**.
  - Възпроизвеждането се прекъсва и звука се изключва.
2. За да продължите нормалното възпроизвеждане натиснете **PLAY**.

### Избиране на запис/раздел

1. По време на възпроизвеждане натиснете за кратко **◀◀** или **▶▶**, за да отидете на следващ раздел/запис или да се върнете в началото на текущия раздел/запис.
  2. За да отидете директно на даден раздел/запис, въведете номера му с цифровите бутони **(0-9)** (при едноцифрен номер въведете нула).
- За DVD/VCD
    - Натиснете два пъти **◀◀**, за да се върнете на предишния раздел/запис.
  - За VCD
    - Когато функцията PBC е включена, не можете да прескачате напред/назад.

### Търсене напред/назад

1. По време на възпроизвеждане натиснете **◀▶**, за да изберете скорост на превъртане: 2X, 4X, 8X, 16X или 32X (напред или назад).
  - Звукът ще бъде заглушен (DVD/VCD) или с прекъсвания (CD).
2. Натиснете **PLAY**, за да подновите нормалното възпроизвеждане.

### Спиране на възпроизвеждането

- Натиснете **■**.

---

## Избиране на различни режими на повторение

---

- По време на възпроизвеждане на диск, натиснете няколко пъти бутона **REPEAT**, за да изберете "Repeat Mode".

#### CHAPTER (DVD)

- за да повторите текущия раздел.

#### TRACK/TITLE (CD/SVCD/VCD/DVD)

- за да повторите текущия запис (CD/SVCD/VCD)/заглавие (DVD).

#### ALL

- за да повторите възпроизвеждането на диска.
- Натиснете няколко пъти **REPEAT**, за да отмените режима на повторение.

#### Полезен съвет:

*При видео диск режимът повторение на възпроизвеждането не е възможен ако режимът PBC е включен.*

## Повтаряне на пасаж в рамките на раздел/запис

1. По времена възпроизвеждане натиснете **REPEAT A-B** в избраната от вас стартова позиция.
2. Натиснете **REPEAT A-B** отново в избрана от вас крайна позиция;
  - Пасажът от А до В може да бъде избран само в рамките на един и същи раздел/запис.
  - Пасажът ще се повтаря непрекъснато.
3. За да подновите нормалното възпроизвеждане, натиснете отново **REPEAT A-B**.

---

## Функции при видео възпроизвеждане (DVD/VCD/SVCD)

---

### Използване менютата на диска

В зависимост от диска, на телевизионния екран може да се появи меню, след като заредите диска.

#### За да изберете функция за възпроизвеждане или някоя опция:

- Използвайте бутоните **▲▼◀▶** или цифровите бутони (**0-9**) на дистанционното управление и след това натиснете **OK**, за да стартирате възпроизвеждането.

#### За да извикате или скриете менюто

- Натиснете бутона **DISC MENU** на дистанционното управление.

### Увеличение

Функцията **Zoom** ви позволява да увеличите видео изображението и да се придвижвате по уголеменото изображение по време на възпроизвеждане.

1. Натиснете бутона **ZOOM** на дистанционното управление, за да изберете фактор за увеличение.
  - Натиснете бутоните **▲▼◀▶**, за да се придвижвате по екрана.
  - Възпроизвеждането ще продължи.
2. Натиснете няколко пъти бутона **ZOOM**, за да се върнете към оригиналния размер.

## Подновяване на възпроизвеждането

- В спряло положение или, когато диска не е бил изваден, натиснете бутона **PLAY**.

#### За да отмените функцията подновяване на възпроизвеждането

- В спряло положение натиснете отново бутона **STOP**.

#### Полезен съвет:

- *Функцията подновяване на възпроизвеждането не е достъпна при някои дискове.*

## Екранни менюта

Екранните менюта служат за изобразяване на информация за възпроизвеждането на диска по време на възпроизвеждане.

1. По време на възпроизвеждане натиснете **DISPLAY**.
  - На телевизионния екран ще се появи информация за диска.
2. За да изберете опция, натиснете **◀▶**.
3. С цифровите бутони на дистанционното управление, въведете час, минути и секунди (от ляво на дясно, в полето за време).
  - Възпроизвеждането ще се стартира в избрания час или от избраното заглавие/раздел/запис.

### За DVD

- [Title CT:TT Chapter XX/TC]: изобразява всички заглавия и раздели на диска и ви позволява да изберете раздел за възпроизвеждане.
- [Title CT:TT Chapter X:XX:XX]: изобразява всички заглавия на диска и ви позволява да изберете за възпроизвеждане час, минути и секунди от дадено заглавие.
- [Chapter CC:TC Time X:XX:XX]: изобразява всички раздели на диска и ви позволява да изберете за възпроизвеждане час, минути и секунди от даден раздел.



- За Супер VCD или VCD
- [Disc Go To XX:XX]: позволява ви да изберете някоя част от диск.
- [Track Go To XX:XX]: позволява ви да изберете някоя част от текущия запис.
- [Select Track XX:TT]: позволява ви да изберете произволен запис.

---

## Специални функции на DVD

---

### Възпроизвеждане на заглавие

1. Натиснете бутона **DISC MENU**.
  - На телевизионния екран се появява менюто на диска.
2. Използвайте бутоните **▲▼◀▶** или цифровите бутони на дистанционното управление, за да засветите опция за възпроизвеждане.
3. За да потвърдите избора си, натиснете **OK**.

### Ъгъл на камерата

- Натиснете няколко пъти бутона **ANGLE** на дистанционното управление, за да изберете различни ъгли.

### Промяна на аудио езика

#### За DVD

- Натиснете няколко пъти бутона **AUDIO** на дистанционното управление, за да изберете различни езици.

### Смяна на аудио канала

#### За VCD

- Натиснете бутона **AUDIO**, за да изберете някой от аудио каналите, записани на диска (LEFT MONO, RIGHT MONO, MIX MONO, STEREO).

### Субтитри

- Натиснете няколко пъти бутона **SUBTITLE** на дистанционното управление, за да изберете различен език за субтитрите.

---

## Специални VCD & SVCD функции

---

### Управление на възпроизвеждането (PBC)

#### За VCD с функция Управление на възпроизвеждането (само версия 2.0)

- В спряло положение, натиснете бутона **DISC MENU** на дистанционното управление, за да изберете между "PBC ON" и "PBC OFF".
  - Ако изберете "PBC ON", на телевизионния екран ще се появи менюто на диска (ако има записано такова).
  - Използвайте бутоните **◀▶** или цифровите бутони **(0-9)** с които можете директно да изберете опция за възпроизвеждане.
- По време на възпроизвеждане, ако натиснете бутона **RETURN/TITLE** ще се върнете в екрана с менюто (ако е включена функцията PBC).

#### Ако желаете да пропуснете индексното меню и да започнете възпроизвеждане от началото,

- За да изключите тази функция натиснете бутона **DISC MENU** на дистанционното управление.

#### Съвети:

*Функциите за управление, описани в това ръководство, може да не функционират при някои дискове. Винаги се обръщайте за справка към инструкциите на диска.*

## Възпроизвеждане на MP3/ JPEG (Kodak) дискове

### Важно!

Трябва да включите телевизора и да изберете видео канала (виж страница 11 “Нагласяване на телевизора”).

- Заредете диск със снимки (Kodak Picture CD, JPEG).
  - При Kodak диск ще започне последователно изобразяване на снимките.
  - При JPEG диск, на екрана ще се появи меню. За да започне последователното изобразяване на снимките, натиснете бутона **PLAY**.

### Общи функции

1. Заредете MP3/JPEG диск.
  - На телевизионния екран се появява менюто на диска.
2. За да изберете дадена папка, натиснете **▲▼** и **OK**, за да я отворите.



3. Натиснете **▲▼** или използвайте цифровите бутони, за да засветите опция.
4. Натиснете **OK**, за да потвърдите.
  - Възпроизвеждането ще започне от този избран файл, до последния файл в тази папка.

### Възпроизвеждане

По време на възпроизвеждане можете да:

- Натиснете бутоните **◀▶** или **▶▶**, за да изберете друг запис/файл в текущата директория.
- Натиснете бутона **||**, за да прекъснете възпроизвеждането.

### Повторение

- За да изберете различни режими на повторение натиснете няколко пъти бутона **REPEAT**.
  - **SHUFFLE**: всички файлове в текущата папка ще се възпроизведат в случаен ред.
  - **SINGLE**: избраният файл ще се възпроизведе еднократно, след което ще се върнете в менюто.
  - **REPEAT ONE**: един файл ще се повтаря непрекъснато.
  - **REPEAT FOLDER**: всички файлове в една папка ще се повтарят непрекъснато.
  - **FOLDER**: файловете ще се възпроизведат повторно още един път.

### Бързо превъртане напред/ назад (MP3)

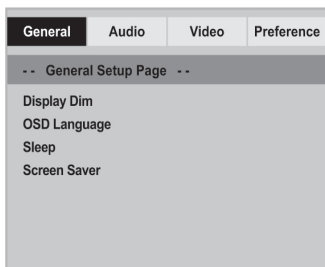
- По време на възпроизвеждане натиснете **◀▶**, за да превъртите напред или назад.
- За да подновите нормалното възпроизвеждане, натиснете бутона **PLAY**.

# МЕНЮ ЗА НАСТРОЙКА НА DVD ПЛЕЙЪРА

Настройката на DVD плейъра се извършва чрез телевизора, което ви позволява да нагласите плейъра според вашите специфични изисквания.

## Основни функции

1. В режим диск натиснете бутона **SYSTEM MENU**.
2. Изберете иконата "General Setup" с бутоните ◀ ▶.
3. За да потвърдите вашия избор натиснете **OK**.



## Регулиране яркостта на екрана на плейъра

Можете да изберете различни нива на яркост за екрана на плейъра.

1. В общата страница с настройки засветете "DISPLAY DIM" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ▶.

**100%** - пълна яркост на екрана

**70%** - средна яркост на екрана

**40%** - намалена яркост на екрана

2. Преместете курсора с бутоните ▲▼, за да засветите желаната опция и натиснете **OK** за потвърждение.

## Език за екранните менюта

Това меню съдържа различни опции за изобразяване на езика на екрана. Повече информация можете да намерите на стр. 13

## Изключване след определен период от време

Тази функция ви позволява да изключите DVD плейъра след определен период от време.

1. В общата страница с настройки засветете "SLEEP" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ▶.

### 15 Mins

DVD плейъра се изключва след 15 минути.

### 30 Mins

DVD плейъра се изключва след 30 минути.

### 45 Mins

DVD плейъра се изключва след 45 минути.

### 60 Mins

DVD плейъра се изключва след 60 минути.

### OFF

Тази функция се изключва.

2. За да засветите дадена опция използвайте бутоните ▲▼. Натиснете **OK**, за да потвърдите избора си.

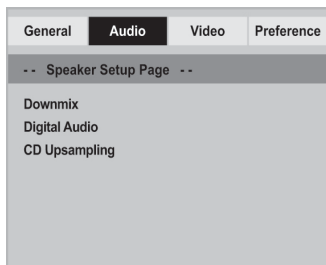
## Екран в спряло положение

Тази функция служи за се предпази от повреждане екрана на телевизора.

1. В общата страница с настройки засветете "SCREEN SAVER" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ▶.
  - **ON**: Изберете тази опция ако желаете телевизионния екран да се изключи ако възпроизвеждането е спряло или прекъснато за повече от 5 минути.
  - **OFF**: Функцията е изключена.
2. За да засветите дадена опция използвайте бутоните ▲▼. Натиснете **OK**, за да потвърдите избора си.

## Нагласяване на звука

1. В режим диск натиснете **SYSTEM MENU**.
2. Натиснете бутоните ◀▶, за да изберете иконата "Audio Setup".
3. Натиснете **OK**, за да потвърдите избора.



## Настройка на аналоговия изход

Нагласете аналоговия изход според възможностите за възпроизвеждане на вашия DVD плейър.

1. В страницата с Аудио настройките изберете "ANALOG OUTPUT" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ▶.
  - **STEREO**: Изберете тази настройка, когато звука се възпроизвежда само от два предни високоговорителя.
  - **LT/RT**: Изберете тази настройка ако DVD плейъра е свързан към Dolby Pro Logic декодер.
2. Изберете настройка с бутоните ▲▼ и натиснете **OK** за потвърждение.

## Настройка на цифровия звук

Опциите в това меню са: "Цифров изход", "LPCM изход".

1. В страницата с Аудио настройките изберете "DIGITAL AUDIO SETUP" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ▶.
2. За да засветите дадена опция използвайте бутоните ▲▼.
3. Влезте в подменю с бутон ▶.
4. За да засветите дадена опция използвайте бутоните ▲▼.

### Цифров изход

Нагласете цифровия изход според свързаното аудио оборудване.

- **OFF**: Изключване на цифровия изход.
- **ALL**: Вие сте свързали цифровия изход към многоканален декодер/приемник.
- **PCM ONLY**: Изберете тази опция ако вашия приемник не може да декодира многоканални аудио сигнали.

#### Полезен съвет:

- Ако цифровия изход е нагласен на **ALL**, всички аудио настройки освен **MUTE** са невалидни.

### LPCM изход

Може да се наложи да нагласите LPCM изхода ако свържете DVD плейъра към PCM съвместим приемник посредством цифровите съединители (коаксиален, оптичен).

Дискете се записват с определена честота на дискретизация. Колкото тя е по-голяма, толкова качеството на звука е по-добро.

- **48kHz**: Декодирането се извършва с честота на семплиране 48kHz.
- **96kHz**: Декодирането се извършва с честота на семплиране 96kHz.

## CD Upsampling

Тази функция ви позволява да преобразувате честота на дискретизация на вашия музикален диск на по-висока, с помощта на сложни цифрови обработки на сигнала, за да получите по-добро качество на звука.

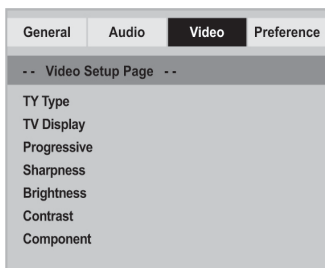
1. В страницата с Аудио настройките изберете "CD UPSAMPLING" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ►.
  - **OFF**: Изключване на тази функция.
  - **88.2kHz (X2)**: Удвояване честотата на дискретизация на диска спрямо оригиналната.
  - **176.4kHz (X4)**: Четири пъти по-голяма честота на дискретизация спрямо оригиналната.
2. Изберете настройка с бутоните ▲▼ и натиснете **OK** за потвърждение.

### Полезен съвет:

- Тази функция е достъпна само при стерео изход.

## Меню за настройка на картината

1. В режим диск натиснете **SYSTEM MENU**.
2. Изберете иконата Video Setup с бутоните ◀▶.
3. Потвърдете с бутона **OK**.



## Система на телевизора

Това меню съдържа опции за избиране система на цветовете, която да отговаря на свързания телевизор. Повече детайли можете да намерите на стр. 12.

## Телевизионен екран

Изберете формата на екрана, според свързания телевизор. Форматът, който сте избрали трябва да бъде записан на диска. В противен случай, настройката на телевизионния екран няма да се отрази на картината по време на възпроизвеждане.

1. В страницата с Видео настройките изберете "TV DISPLAY" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ►.
2. За да засветите дадена опция използвайте бутоните ▲▼.

**4:3 PAN SCAN** - изберете тази опция ако имате обикновен телевизор и желаете двете страни на картината

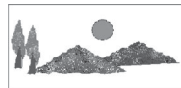


да се отрежат или форматира, за да побере картината на телевизионния екран.

**4:3 LETTER BOX** - изберете тази настройка ако имате обикновен телевизор. В този случай на телевизионния екран ще се изобрази широкоекранна картина с черни ленти в горната и долна част на екрана.



**16:9** - изберете тази настройка ако имате широкоекранен телевизор.



3. Изберете опция и натиснете **OK** за потвърждение.

## Прогресивно сканиране

В режим прогресивно сканиране може да се наслаждавате на висококачествена картина с по-малко трептене. Тази функция може да се използва само ако сте свързали телевизор с прогресивно сканиране посредством Y Pb Pr жаковете (виж стр. 5). В противен случай на екрана ще се появи картина със смущения, Повече информация може да намерите на стр. 11.

1. В страницата с Видео настройките изберете "PROGRESSIVE" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ►.
  - **On**: включване на прогресивното сканиране.
  - **Off**: изключване на прогресивното сканиране.
2. Изберете настройка с бутоните ▲▼ и натиснете **OK** за потвърждение.
  - За да потвърдите избора си (ако има такъв), следвайте инструкциите на екрана.
  - Ако на телевизионния екран се появи картина със смущения, изчакайте 15 секунди за автоматично възстановяване.

## Рязкост на картината

Можете да нагласите цвета на картината като промените рязкостта.

1. В страницата с Видео настройките изберете "SHARPNESS" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ►.
  - **HIGH**: Краищата на изображението стават по-рязки.
  - **MEDIUM**: Стандартна картина.
  - **LOW**: Краищата на изображението стават по-меки.
2. Изберете настройка с бутоните ▲▼ и натиснете **OK** за потвърждение.

## Яркост/Контраст

Като увеличите стойността на тази опция ще направите картината по-ярка и обратно. За средни настройки, изберете нула (0).

1. В страницата с Видео настройките изберете "BRIGHTNESS" или "CONTRAST" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ►.
  - Появява се следното меню.



2. Изберете настройка с бутоните ◀▶.
3. Натиснете **OK** за потвърждение.

## Превключване между YUV/RGB

Тази опция ви позволява да изберете типа на видео изхода между RGB (на скарт) и Y Pb Pr (YUV).

1. В страницата с Видео настройките изберете "COMPONENT" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ►.
  - **YUV**: изберете тази опция при Y Pb Pr връзка.
  - **RGB**: изберете тази опция при скарт връзка.
2. Изберете настройка с бутоните ▲▼ и натиснете **OK** за потвърждение.

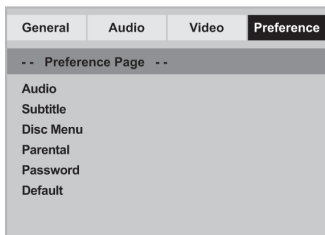
### Внимание:

Когато плейърът е нагласен на Y Pb Pr (YUV), някои телевизори може да не синхронизират правилно с плейъра при скарт връзка.

Когато бъде избран RGB, изхода с прогресивно сканиране ще бъде изключен.

## Лични предпочитания

1. Натиснете два пъти **■**, за да спрете възпроизвеждането и след това натиснете **SYSTEM MENU**.
2. Изберете иконата "Preference Setup" с бутоните **◀▶**.
3. Потвърдете с бутон **OK**.



## Аудио, Субтитри, Меню на диска

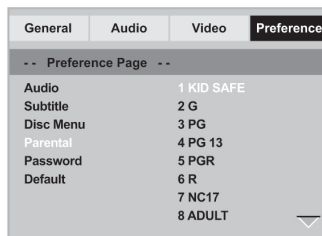
Тези менюта съдържат различни опции за звука, субтитрите и менюто на диска, които са записани на диска. Повече детайли можете да намерите на стр. 13.

## Родителски контрол

Филмите на DVD дисковете може да съдържат сцени, които не са подходящи за деца. По тази причина дисковете може да съдържат информация за "Родителски контрол", която се прилага към целия диск или към определени сцени на диска. Тези сцени са с рейтинг от 1 до 8, като на диска има записани алтернативни сцени, които са по-подходящи. Рейтингът зависи от конкретната държава.

Функцията за "Родителски контрол" ви позволява да забраните дадени дискове да бъдат възпроизвеждани пред вашите деца или някои дискове да се възпроизвеждат с алтернативни сцени.

1. В страницата с Личните предпочитания изберете "PARENTAL" с бутоните **▲▼** и след това натиснете **▶**.



2. За да засветите рейтинг за заредения диск използвайте бутоните **▲▼** и натиснете **OK**.
  - За да изключите тази функция и да можете да възпроизвеждате всички дискове изберете "8 ADULT".
3. За да въведете 6-цифрената парола използвайте цифровите бутони **(0-9)** (виж стр. 24 "Промяна на паролата").
  - DVD дисковете с рейтинг над този, който сте избрали няма да се възпроизведат, освен ако не въведете 6-цифрената парола.

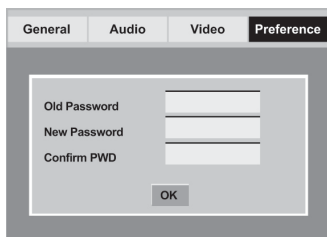
### Полезен съвет:

- *VCD, SVCD, CD и нелегалните DVD дискове нямат определени нива на рейтинг и функцията Родителски контрол не действа при тези дискове.*
- *Някои дискове не са кодирани с рейтинг, въпреки, че на обложката може да е указан такъв. В този случай функция Родителски контрол няма да действа.*

## Прмяна на паролата

Една и съща парола се използва за функциите Родителски контрол и Заклучване на дискове. Въведете вашата парола, когато това се изиска от DVD плейъра. Фабрично зададената парола е 136 900.

1. В страницата с Личните предпочитания изберете "PASSWORD" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ►, за да изберете "CHANGE".
2. За да отворите страницата Password Change натиснете бутона **OK**.



3. Използвайте цифровите бутони (**0-9**), за да въведете съществуващия 6-цифрен код.
  - Когато правите това за първи път, въведете "136 900".
  - Ако забравите стария код, въведете "136 900".
4. Въведете новия 6-цифрен код.
5. След това въведете отново новия код за потвърждение.
  - Новият 6-цифрен код ще стане активен.
6. Натиснете **OK** за потвърждение.  
Задаване на шрифта на DivX субтитрите

## Фабрични настройки

Функцията DEFAULT ще върне фабричните настройки за всички опции с изключение на вашата парола за Родителски контрол и Заклучване на диск, а личните ви настройки ще бъдат изтрети.

1. В страницата с Личните предпочитания изберете "DEFAULT" с бутоните ▲▼ и след това натиснете ►, за да изберете "RESET"
2. Натиснете **OK** за потвърждение.
  - Всички настройки се нулират към фабричните им стойности.

За да се върнете в предишното меню натиснете ◀.

За да скриете менюто, натиснете бутона **SYSTEM MENU**.



# СПЕЦИФИКАЦИИ

## Телевизионен стандарт (PAL/50Hz) (NTSC/60Hz)

Брой линии  
Възпроизвеждане

625  
Мултистандарт

525  
(PAL/NTSC)

## Видео възпроизвеждане

Video DAC 12 bit, 108 Mhz  
CVBS 1Vpp на 75 ома  
Y Pb Pr 0.7Vpp на 75 ома  
RGB (скарт) изход 0.7Vpp на 75 ома

## Видео формат

Цифрова компресия

MPEG 2 за DVD, SVCD  
MPEG 1 за VCD

### DVD

50Hz

60Hz

Хориз. разр. спос.  
Верт. разр. спос.

720 пиксела  
576 линии

720 пиксела  
480 линии

### VCD

50Hz

60Hz

Хориз. разр. спос.  
Верт. разр. спос.

352 пиксела  
288 линии

352 пиксела  
240 линии

## Аудио формат

Цифров MPEG/AC-3  
PCM

Компресиран цифров  
16,20,24 бита  
44.1, 48, 96 kHz

MP3 (ISO9660)

96, 112, 128, 256 kbps & променлива компресия: 32, 44.1, 48kHz

Аналогов стерео звук

Dolby Surround преобразуване от многоканален Dolby Digital звук

## Аудио

Цифр./аналогово преобразуване  
DVD

24 битово, 192 kHz  
96kHz 4Hz-44kHz  
48kHz 4Hz-22kHz

SVCD

44.1kHz 4Hz-20kHz  
48kHz 4Hz-22kHz

CD/VCD

44.1kHz 4Hz-20kHz

Отношение сигнал/шум

>90dB

Динамичен диапазон

>90dB

Crosstalk

>80dB

Изкривявания

>70dB

MPEG MP3

MPEG Audio L3

## Връзки

|                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| Скарт           | Евроконектор                      |
| Y Pb Pr         | Чинч 3x                           |
| Видео изход     | Чинч (жълт)                       |
| Аудио Л+Д изход | Чинч (бял/червен)                 |
| Цифров изход    | 1 коаксиален                      |
|                 | IEC60958 за CDDA/LPCM             |
|                 | IEC61937 за MPEG1/2/Dolby Digital |

## Корпус

|                     |                  |
|---------------------|------------------|
| Размери (ш x в x д) | 360 x 37 x 265мм |
| Тегло               | Около 2кг        |

## Консумация

|                       |            |
|-----------------------|------------|
| Захранване            | 230V; 50Hz |
| Консумация            | <10W       |
| Консумация в стендбай | <0.8W      |

**Спецификацията подлежи на промяна без предизвестие**